ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

UN TIRADU
AUG 16 1990
A/44/970
S/21504
13 August 1990
RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 34 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА
МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И
МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Письмо представителей Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и
Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 13 августа 1990 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь обратиться к Вашему Превосходительству с целью препроводить Вам "Соглашение Комиссии по безопасности", принятое в Сан-Хосе, Коста-Рика, 31 июля 1990 года заместителями министров иностранных дел Гватемалы г-ном Марио Адрианом Росалем, Гондураса - г-ном Хайме Гуэллем, Коста-Рики - г-ном Эрнаном Кастро, Никарагуа - г-ном Эрнесто Леалем и Сальвадора - г-ном Рикардо Вальдивьесо, при содействии г-на Вальтера Мьерса, посла Панамы в Коста-Рике, как наблюдателя, с целью укрепления процесса установления мира и демократизации и создания атмосферы доверия и безопасности в регионе.

Будем признательны Вашему Превосходительству за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Эмилия КАСТРО ДЕ БАРИШ
Временный Поверенный в делах
Коста-Рики при
Организации Объединенных Наций

Рафаэль КАСТЕЛЬЯНОС КАРИЛЬО
Временный Поверенный в делах Гватемалы
при Организации Объединенных Наций

Роберто МАЙОРГА КОРТЕС
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

Александр А. КРАВЕЦ
Временный Поверенный в делах
Сальвадора при
Организации Объединенных Наций

Роберто ФЛОРЕС БЕРМУДЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Соглашение Комиссии по безопасности, Сан-Хосе, 31 июля 1990 года

В соответствии с мандатом президентов центральноамериканских государств, содержащимся в принятых в Гватемале процедурах и Декларации Антигуа, с целью укрепления процесса установления мира и демократизации и создания атмосферы доверия и безопасности в регионе Комиссия по безопасности устанавливает следующие цели:

1. Обеспечить такой характер вооруженных сил стран этого района, чтобы они защищали суверенитет, территорию и внутренний порядок, а не посягали на них.
2. Добиться, чтобы вооруженные силы стран этого района сохраняли разумный баланс или пропорциональное и глобальное равновесие вооружений, техники и личного состава таким образом, чтобы они не представляли собой угрозы для соседних стран.
3. Определить новую модель отношений безопасности между центральноамериканскими государствами, основывающуюся на сотрудничестве, координации, коммуникации и предупредительных мерах.
4. Стремиться к компромиссам в отношении иностранного военного присутствия в регионе.

Для достижения вышеупомянутых целей Комиссия предусматривает следующие меры:

- a) определение факторов, которые следует учитывать для установления, посредством механизма выявления факторов, военных потребностей в соответствии с такими реальностями каждой страны, как протяженность и местоположение территории, численность населения, географические характеристики и площадь и характеристики границ.
- b) Проведение мероприятий по учету количества вооружений и численности военнослужащих каждой страны.
- c) Установление пределов или, в отдельных случаях, размеров сокращений, которые являлись бы результатом сопоставительных анализов, проведенных в соответствии с вышеупомянутыми пунктами.
- d) С целью противостоять внутренним конфликтам или подрывным движениям в этом районе согласованные пределы численности войск и количества техники конкретно для такого рода ситуации могут превышаться. Такое увеличение будет регулироваться механизмами проверки и контроля, которые были бы созданы.
- e) Внесение изменений в рамки уже начатых переговоров, касающихся вопросов о базах, военных объектах, маневрах и иностранных военных советниках, и их продолжение.
- f) Формирование механизмов проверки и контроля.

g) Комиссия будет содействовать заключению соглашений, которые обеспечили бы создание атмосферы доверия между государствами этого района, способствовали бы установлению добрососедских отношений и укрепили бы дружбу, процесс развития и сотрудничество между ними.

h) Принятие предложений о сотрудничестве, представленных общими секретариатами Организации американских государств и Организации Объединенных Наций.

Комиссия по безопасности будет проводить очередные заседания не реже одного раза в 60 дней и, при необходимости, - внеочередные заседания. Заседания будут проводиться в центральноамериканских странах в очередности, соответствующей их алфавитному порядку, и следующее очередное заседание состоится в Сальвадоре 10 и 11 сентября. Если та или иная страна не сможет созвать заседание или откажется сделать это, место его проведения будет перенесено в страну, следующую за ней по алфавитному порядку.

На сентябрьском заседании в Сальвадоре будут оговорены условия выявления факторов, условия осуществления учета, механизмы проверки и контроля и сформулировано определение рамок помощи, которую окажут общие секретариаты Организации американских государств и Организации Объединенных Наций, предложение которых о предоставлении услуг было принято в ходе настоящего заседания. Представители обоих секретариатов будут приглашены для участия в заседании в качестве наблюдателей.

Комиссия выражает признательность Венесуэле, Колумбии и Мексике за проявленную ими готовность внести вклад в процесс переговоров и считает целесообразным осуществлять предложенную этими братскими странами поддержку по каналам многосторонних органов, которые содействуют решению задач данной Комиссии.

Делегации Гватемалы, Гондураса, Никарагуа, Панамы и Сальвадора выразили признательность правительству Коста-Рики за гостеприимство и оказанное внимание, что сыграло особую роль для обеспечения успеха заседания.